

Moroccan Arabic transcript:

ب: السياحة في المغرب، يعني المغرب معروف بالمناطق السياحية، احكي لي عن انا واحد عايز نساافر للمغرب؟
ن: المغرب هو بلد سياحي مية بالمية...

ن: طيب، ايش يجعلها...؟

ب: نظن انه المنطقة جغرافيا هي جات في الغرب ديال، آخر دولة عربية مسلمة هي المغرب فأآ كنظن على هذا الشئ علاش سماوها المغرب و كايين ثاني دول المغرب العربي، كايين دول المشرق و دول المغرب العربي، فنحن من دول المغرب العربي و نحن آخر دولة في آآ من جبهة الغرب. ثالثا، الحدود ديال الدول العربية هي المغرب، علي ألي جا عندو مثلا جوج كيطل علي البحر الابيض المتوسط و المحيط الاطلسي فهذاك كيعطيه وحد الغنى من الثروات البحرية، من غنى في الثقافة و بصفة يعني المغرب كان دائما تاريخيا منطقة من لتقديم آآ محطة تلاقى الثقافات فكانو جازو الثقافة الرومانية، و جازو المسلمين، جازو بالزاف ديال الدول آآ الدول الاسلامية. كان ثاني هو يعتبر بوابة ال آآ بوابة افريقيا لاوروبا لان اقرب دولة لاوروبا يعني بحكم القرب دياله لاسبانيا آآ كانو القاوئل التجارية كيجوزو من المغرب، مثلا من اوروبا او اي دولة عربية كايين الي يجوزو علي المغرب فهذا اعطاه وحد الغنى الثقافي و آآ و من جميع النواحي غنى كبير آآ يعني كايين المدن ألي ما يمكنش تتحدث على المغرب بلا ما تتحدث عليها كايين مدينة الرباط، الدار البيضاء، الرباط و من بعد الرباط كايين فاس ألي هي المدينة العلمية ديال المغرب ألي فيها آآ مدرسة القرويين...

ن: مدينة فاس ألي فيها اقدم جامعة اسلامية في العالم...

ب: نعم، كانو يعني هي ثاني اقدم جامعة في العالم العربي و كانو يجو و كيجو ليها طلبة من آآ دول بعيدة، من دول اوروبية كيجو كيدرسو الدين و كيدرسو جميع العلوم، كان جميع العلوم كانو يدرسو فيها. فيها بالزاف ديال المدارس آآ و هي اصلا معروفة...

ن: و هي مدرسة القرويين...؟

ب: هي مدرسة القرويين و فيها يعني نحن كنسمها المدينة الفكرية العلمية ل آآ في المغرب. فيها كيتنظ مهرجان الموسيقى الروحية فكان يعني الفرق من دول، من تركيا، من باكستان، من الهند، من مصر، من جميع الدول و كيجو حتى هم من جميع الدول ماشي غير العربية و من جميع الدول العالمية كيجو لذلك آآ المهرجان. هي فيها بالزاف، فيها اقدم المكتبات كايين في فاس لانها لعبت دور كبير في المجال العلمي آآ على آآ مدى العصور.

English translation:

N: Morocco is known as a tourist country; could you talk about what are the things that one can see there?

B: Morocco is 100% a tourist country...

N: What makes it so?

B: I think it is due to the geographic location; the last Arab-Muslim country is Morocco. This is why it is called Morocco. There are Eastern and Western Arab countries; we are one of the Western Arab countries and the last one on the western side. Morocco has two coastlines; it is bordered by the Mediterranean Sea and the Atlantic Ocean, which makes it rich in natural resources and rich in culture. Also, historically Morocco has been a meeting place for different cultures: the Romans, Muslims and many Arabs have passed through it. It is also considered the African port to Europe because it is the closest African country to Europe, specifically to Spain. In the old days, trade caravans from Europe used to pass via Morocco when going to any Arab country. All these gave it richness in the culture and other aspects.

There are certain cities that one cannot speak of Morocco without mentioning. For example, Casablanca, Rabat and Fès – this is the academic city and it also has Al-Qarawiyyin University.

N: Fès has the oldest Islamic university in the world...

B: Yes, it is the oldest university in the Arab world. Students used to come from far-away countries like European countries to study religion and even natural sciences. It has many schools...

N: Is it the same as Al-Qarawiyyin University?

B: Yes, it is the same as Al-Qarawiyyin University. In Morocco, we call Fès the scientific city. It is also where we organize the Festival of Spiritual Music. Bands come from Turkey, Pakistan, India, Egypt and other countries – not only Arab countries, but also from other parts of the world. It has the oldest library because of its involvement in scientific fields over the centuries.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated